

# Hymn

## Jesus, Savior, Pilot Me

Piano Sheet Music / Guitar Sheet Music

# 聖歌

## 求救主來掌我舵

鋼琴樂譜 / 簡譜 / 吉他樂譜

162 求救主來操我舵

1. 求救主來操我舵，  
去經過苦海洪波；  
大風浪撲面而來，  
多確可，堪慮隱災；  
惟主有南針海圖，  
懇求主來操我舵。



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: February 9, 2023



# 求救主來掌我舵

## Jesus, Savior, Pilot Me

虔敬地 ♩=58-72

1. 求 救 主 來 掌 我 舵，去 經 過 苦 海 洪 波；  
2. 像 慈 母 來 撫 舟 近 嬰 孩，經 平 觸 汪 洋 大 海；  
3. 到 後 來 舟 近 海，過 定 岸 震 地 聲 喧；

大 風 浪 摆 面 而 來，多 磕 石 隱 災；  
祇 舍 要 未 得 安 息 之 靜，浪 我 風 雨 都 命；  
惟 主 有 南 針 海 圖； 懇 求 主 來 掌 我 舵！  
全 海 洋 萬 溫 柔 之 慰， 主 「你 放 心，」 是 我 掌 我 舵！」

詞：霍愛德華(Edward Hopper), 1818-1888  
曲：勾約翰(John Edgar Gould), 1822-1875

馬可福音4:39-41  
詩篇48:14

## 求主操舵

1=A<sup>b</sup> 3 / 4

3·2 | 1·7 2 1 6 | 5 - 4·3 | 3·2 1 7 | 1 - |

求救主来操我舵去经过苦海洪波  
像慈母抚爱婴孩主平定汪洋大海  
到后来舟近海边浪触岸震地声喧

2·2 | 2·5 6 5 | 1 - 2·2 | 2·5 6 5 | 1 - |

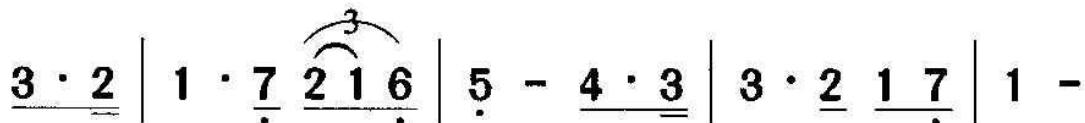
大风浪扑面而来多礁石堪虑隐灾  
只要主吩咐平静浪与风便都听命  
尚未得安息之前我仍靠我主心怀

3·2 | 1·7 2 1 6 | 5 - 4·3 | 3·2 1 7 | 1 - ||

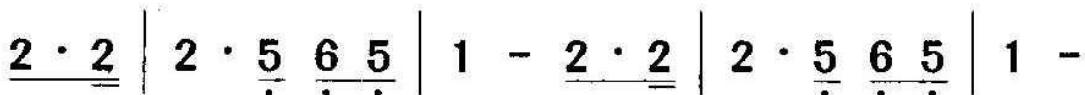
惟主有南针海图恳求主来操我舵  
掌海洋洋全能之主恳求你来操我舵  
愿闻主柔声慰道你放心是我操舵

# 主 操 我 舵

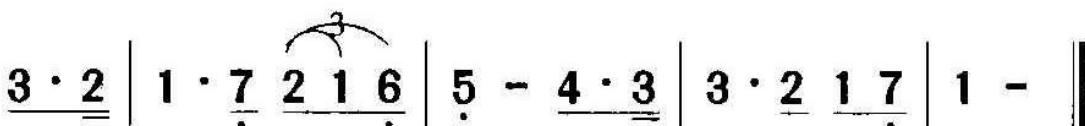
1 =  $\flat$  B  $\frac{3}{4}$



1. 求 救 主 来操 我 舵， 去 经 过 苦海洪 波；
2. 像 慈 母 抚爱 婴 孩， 主 平 静 汪洋大 海；
3. 到 后 来 舟近 海 边， 浪 触 岸 震地声 喧；



1. 大 风 浪 扑面而 来， 多 礁 石， 堪虑隐 灾，
2. 只 要 主 吩咐平 静， 浪 与 风 便都听 命，
3. 尚 未 得 安息之 前， 我 仍 靠 我主心 怀，



1. 惟 主 有 南针 海 图： 恳 求 主 来操我 舵。
2. 掌 洋 海 全能 之 主： 恳 求 主 来操我 舵。
3. 愿 闻 主 柔声 说 道：“你 放 心，是 我操 舵。”

1. Je-sus, Sav-i-or, pi - lot me o - ver life's tem-pestuous  
 2. As a moth-er stills her child, thou canst hush the o - cean  
 3. When at last I near the shore, and the fear-ful breakers

4 sea; un-known waves be - fore me roll, hid - ing  
 wild; bois-terous waves o - bey thy will, when thou  
 roar twixt me and the peace-ful rest, then, while

7 rock and treach - erous shoal. Chart and  
 sayest to them, "Be still!" Won - drous  
 lean - ing on thy breast, may I

*United Methodist Hymnal* 509  
WORDS: Edward Hopper, 1871 (Ml. 8:23-27; Mk. 4:35-41; Lk. 8:22-25)  
MUSIC (PILOT 77.77.77): John E. Gould, 1871

509

Jesus, Savior, Pilot Me

A musical score for two voices, soprano and basso continuo. The soprano part consists of three staves of music with lyrics. The lyrics are: "com- pass came from thee; Je - sus, Sav - ior, pi - lot me. sov - ereign of the sea, Je - sus, Sav - ior, pi - lot me. hear thee say to me, 'Fear not, I will pi - lot thee.'". The basso continuo part is shown below, consisting of two staves of music with bass notes and a few sharp symbols.

*United Methodist Hymnal* 509  
WORDS: Edward Hopper, 1871 (Mt. 8:23-27; Mk. 4:35-41; Lk. 8:22-25)  
MUSIC (PILOT 77.77.77): John E. Gould, 1871

# Jesus, Saviour, Pilot Me

PILOT

Edward Hopper, 1816-1888

John E. Gould, 1822-1875



1. Je - sus, Sav - iour, pi - lot me O - ver life's tem - pes-tuous sea;
2. As a moth - er stills her child, Thou canst hush the o - cean wild;
3. When at last I near the shore, And the fear - ful break-ers roar



Un-known waves be - fore me roll, Hid - ing rock and treacherous shoal;  
Bois-terous waves o - bey Thy will When Thou say'st to them, "Be still!"  
'Twixt me and the peace-ful rest, Then, while lean - ing on Thy breast,



Chart and com-pass came from Thee: Je - sus, Sav - iour, pi - lot me.  
Won-drous Sovereign of the sea, Je - sus, Sav - iour, pi - lot me.  
May I hear Thee say to me, "Fear not, I will pi - lot thee." A - MEN.



# Jesus, Savior, Pilot Me

1 Je - sus, Sav - ior, pi - lot me o - ver  
 2 As a moth - er stills her child, thou canst  
 3 When at last I near the shore, and the

life's tem - pes - tuous sea; un - known waves be - fore me  
 hush the o - cean wild; bois - t'rous waves o - bey thy  
 fear - ful break - ers roar twixt me and the peace - ful

roll, hid - ing rock and treach - 'rous shoal; chart and  
 will when thou say'st to them: "Be still." Won - drous  
 rest, then, while lean - ing on thy breast, may I

com - pass come from thee. Je - sus, Sav - ior, pi - lot me.  
 sov - 'reign of the sea, Je - sus, Sav - ior, pi - lot me.  
 hear thee say to me: "Fear not, I will pi - lot thee."

Text: Edward Hopper, 1818-1888  
 Music: John Edgar Gould, 1822-1875

PILOT  
 777777

# JESUS, SAVIOR, PILOT ME

*O afflicted one, storm-tossed, and not comforted.. no weapon that is fashioned against you shall prosper.*  
*Isaiah 54:11, 17*

The musical score consists of three staves of music in common time and a key signature of two flats. The top staff uses a treble clef, the middle staff an alto clef, and the bottom staff a bass clef. The lyrics are integrated with the music, appearing below the notes. Measure numbers 1, 2, and 3 are indicated above the first three measures of each staff. The lyrics are as follows:

1. Je - sus, Sav - ior, pi - lot me, O - ver  
2. As a moth - er stills her child, Thou canst  
3. When at last I near the shore, And the

life's tem - pes - tuous sea: Un - known waves be - fore me  
hush the o - cean wild; Bois - t'rous waves o - bey Thy  
fear - ful break - ers roar 'Twixt me and the peace - ful

roll, Hid - ing rocks and treach - 'rous shoal; Chart and  
will When Thou say'st to them, "Be still!" Won - drous  
rest - Then, while lean - ing on Thy breast, May I

com - pass come from Thee - Je - sus, Sav - ior, pi - lot me!  
Sov - 'reign of the sea, Je - sus, Sav - ior, pi - lot me!  
hear Thee say to me, "Fear not - I will pi - lot thee!"

Text: Edward Hopper, 1816-1888  
Tune: PILOT, 77 77 77; John E. Gould, 1822-1875

## Jesus, Savior, pilot me

Longings — For Christ's Leading

392

1. Je - sus, Sav - br, pi - bt me O - ver fes tem - pes - tuous  
4 sea; Uh - known waves be - fore me rol Hl - hg rock and treach - rous  
8 shoal Chart and com - pass come from Thee; Je - sus, Sav - br, pi - bt me.

2. As a mother st b her chb,  
Thou canst hush the ocean w;  
Boist'rous waves obey Thy w  
When Thou sayst to them, "Be st!"  
Wondrous Sov'reign of the sea,  
Jesus, Savbr, pbt me.

3. Though deat hs valy I may pass,  
S! Thy grace w; fear surpass;  
In Thy presence I w; rest,  
And, wh; leaning on Thy breast,  
I w; hear Thee say to me,  
"Fear not, I w; pbt thee."

## **Jesus, Savior, pilot me**

Longings — For Christ's Leading

**392**

(Guitar: Capo 1)

1. Je - sus, Sav - br, pi - bt me O - ver fes tem - pes - tuous  
4 sea; Uh - known waves be - fore me ro] Hl - ing rock and treach - hous  
8 shoal Chart and com - pass come from Thee; Je - sus, Sav - br, pi - bt me.

2. As a mother st b her chd,  
Thou canst hush the ocean w;  
Boist'rous waves obey Thy w  
When Thou sayst to them, "Be st!"  
Wondrous Sov'reign of the sea,  
Jesus, Savbr, pbt me.

3. Though deat hs vaby I may pass,  
S I Thy grace w fear surpass;  
In Thy presence I w rest,  
And, wh le baning on Thy breast,  
I w hear Thee say to me,  
"Fear not, I w pbt thee."

Jesus Saviour Pilot Me-crd  
from www.traditionalmusic.co.uk  
Words and music: Edward Hopper  
and John E Gould

Bb Eb Bb  
Jesus, Saviour, pilot me  
F Cm F7 Bb  
Over life's tempestuous sea;  
F7 Bb  
Unknown waves before me roll,  
F Bb  
Hiding rock and treacherous shoal.  
Eb Bb  
Chart and compass came from Thee;  
F Cm F7 Bb  
Jesus, Savior, pilot me.

While the Apostles' fragile bark  
Struggled with the billows dark,  
On the stormy Galilee,  
Thou didst walk upon the sea;  
And when they beheld Thy form,  
Safe they glided through the storm.

Though the sea be smooth and bright,  
Sparkling with the stars of night,  
And my ship's path be ablaze  
With the light of halcyon days,  
Still I know my need of Thee;  
Jesus, Savior, pilot me.

When the darkling heavens frown,  
And the wrathful winds come down,  
And the fierce waves, tossed on high,  
Lash themselves against the sky,  
Jesus, Saviour, pilot me,  
Over life's tempestuous sea.

As a mother stills her child,  
Thou canst hush the ocean wild;  
Boisterous waves obey Thy will,  
When Thou sayest to them, "Be still!"  
Wondrous Sovereign of the sea,  
Jesus, Savior, pilot me.

When at last I near the shore,  
And the fearful breakers roar  
'Twixt me and the peaceful rest,  
Then, while leaning on Thy breast,  
May I hear Thee say to me,  
"Fear not, I will pilot thee."